

【高级德语 2】

【Advanced German2】

一、基本信息

课程代码：【2020416】

课程学分：【6】

面向专业：【德语】

课程性质：【院级必修课，专业核心课◎】

开课院系：外国语学院德语系

使用教材：

教材【《文化视窗—高级德语教程》主编：钱敏汝，外语教学与研究出版社，2015】

参考书目【《新标准德语》主编：Michaela Perlmann-Balme,外语教学与研究出版社，2008.《德语语法精讲》，黄克琴主编，上海译文出版社，2013.《德语动词 1000》周抗美编著，同济大学出版社，2014。】

课程网站网址：<https://elearning.gench.edu.cn:8443/>

先修课程：【高级德语 12020415 (6)】

二、课程简介

高级德语 2 是德语专业大三学生必修课程，是高级德语 1 的深化，它旨在培养德语专业高年级学生对各种文体的阅读分析理解能力，同时是学生具备一定的德语文化知识，使这些知识能转化成学生语言知识与技能的一部分。本课程文化视窗建构框架是“文化与跨文化”及“巩固与加强学生语言基本功”。注重学生听、说、读、写、译、思等各方面能力训练，并以“思”为这些能力的激磁。本课程的教学方法有别于“基础德语”和“中级德语”，并不是以讲授为主，而是学生运用已学的德语语法和语言知识通过思考来正确地理解课文。而是分三部分：预习，学生找出自己无法解决的难点；分组讨论，教师启发引导，从而切入新的知识点，如篇章语言学、语用学、认知语言学等方面的知识点，最终解决难点。练习，通过练习巩固掌握的知识点。从而全方位地培养学生综合运用德语的能力。为了课程思政本学期引用了“理解当代中国”教材，使学生了解中国时政文献的特色与翻译，利用所学的德语知识讲好中国故事，传播好中国声音。

学生学完高级德语 2 以后，语言水平能够达到欧洲语言标准 C2 的水平。

三、选课建议

适合德语专业三年级的学生。建议学生先修高级德语 1。

四、课程与专业毕业要求的关联性

专业毕业要求	关联
L011: 倾听他人意见、尊重他人观点、分析他人需求。	
L021: 能根据需要确定学习目标，并设计学习计划。	
L0311: 掌握德语语言基本理论与知识	●
L0312: 具备扎实的语言基本功和听、说、读、写等语言应用能力。	●

L0332: 熟悉中德两国文化差异, 能够与德国人进行深入交流。	●
L0341: 掌握一定的商贸知识, 了解外贸的基本概念和基本操作。	
L0351: 掌握笔译技巧, 具有较熟练运用德语进行笔译工作的能力	
L036: 了解德语文学, 掌握相关知识, 具有文学鉴赏能力。	
L041:	
L0513: 能用创新的方法或者多种方法解决复杂问题或真实问题。	
L061: 能够使用适合的工具来搜集信息, 并对信息加以分析、鉴别、判断与整合。	
L071: 愿意服务他人、服务企业、服务社会; 为人热忱, 富于爱心, 懂得感恩 (“感恩、回报、爱心” 为我校校训内容之一)	
L0811: 具备外语表达沟通能力, 达到本专业的要求。	●

备注: LO=learning outcomes (学习成果)

五、课程目标/课程预期学习成果

序号	课程预期学习成果	课程目标 (细化的预期学习成果)	教与学方式	评价方式
2	L031	1. 阅读和翻译水平进一步提高	思考、讨论、指导	期终闭卷考
		2. 了解各种文化与跨文化	思考、讨论、指导	期终闭卷考
		3. 进一步巩固与掌握德语语言知识	思考、讨论、指导	期终闭卷考
3	L081	1. 具备外语表达沟通能力, 达到本专业的要求	思考、讨论、指导	期终闭卷考

六、课程内容

单元	知识点	能力要求
文化视窗—高级德语教程第三单元: 服装	第八课: 中国和日本的传统服装 课文 1: 中国古代服装 课文 2: 是或不是 - 这是日本的和服问题 第九课: 服装和宗教 课文 1: 伊斯兰教的衣服 课文 2: 着装规则和鞋禁忌在宗教场所的着装规范 第十课: 衣着造就人 课文 1: 衣服作为社会分化的反映 课文 2: 一些关于婚礼礼服和习俗	理解 文章作者写作的意图; 知道 服装文化的多样性, 中国和日本的传统服装, 伊斯兰教的衣服, 在宗教场所的着装规范, 通过课文阅读 分析 与归纳掌握情态动词 <i>mögen</i> 的用途, 让步从句, 比较从句和条件从句的多种用途。

	<p>语法:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Modalverb I:Sprecherbezogener Gebrauch von mögen 2. NebensatzV:sei...es/seien sie...oder...; Sei es, dass...,oder dass...; Sei es dass..., sei es dass... 3. Nebensatz VI:W-Sätze mit (auch) immer/auch (immer) 4. NebensatzVII:Irreale Vergleichssätze mit Subjunktion als, als ob, als wenn 5. NebensatzVIII:Konditionale Nebensätze mit der Subjunktion sofern 	
<p>文化视窗—高级德语教程第四 单元：家庭与教育</p>	<p>第 11 课：有益家庭性 课文 1：有益家庭性作为未来的 因素 课文 2：趋势。现在做父亲的 这一代 第 12 课：不赖，爸爸！ 课文 1：我们是否需要一张 “家长许可证”？ 课文 2： 电脑游戏，网络聊 天 手机电影 - 父母 想知道 第 13 课：抉择 课文 1：高中毕业 - 现在怎 么办？ 课文 2：中等就够了 第 14 课：留学德国 课文 1：快照 课文 2：未来的教育 语法： 1. Nebensatz IX: 由 insoweit,(+als),soweit, soviel 引入的限制性条 件从句 2. Nebensatz X: 由 ehe 引入 的时间从句或情况从句 3. ModalverbII: 概述中情态 动词的含义和用法</p>	<p>理解文章作者写作的意图；知 道家庭是社会的细胞，树立正 确的家庭观念，。知自己在 人生不同阶段家庭中的位置， 从而建立和谐家庭。通过课文 阅读分析与归纳文本语法，知 道不同的从句及分析与归纳从 句的不同属性，并能灵活运用。 掌握概述中情态动词的含义和 用法和介词的支配关系。</p>

	4. 介词的支配关系	
--	------------	--

七、评价方式与成绩

总评构成 (1+X)	评价方式	占比
1	期终闭卷考 就整个学期学习的内容进行综合考试	55%
X1	线上课堂测验 第三单元的主要语法要点	15%
X2	线上课堂测验 第四单元的主要语法要点	15%
X3	线上课堂小组实践 组织学生就课文难点进行讨论、最终对课文准确理解及翻译	15%

撰写人：刘顺生

系主任审核签名：刘顺生

审核时间：2023.02.20